



ボッシュ株式会社 電動工具事業部

ホームページ： <http://www.bosch.co.jp>
〒150-8360 東京都渋谷区渋谷 3-6-7

コールセンターフリーダイヤル
0120-345-762

(土・日・祝日を除く、午前9:00~午後6:00)

* 携帯電話からお掛けのお客様は、TEL. 03-5485-6161
をご利用ください。コールセンターフリーダイヤルのご利用はできませんのでご了承ください。



1 609 92A 1GP

1 609 92A 1GP (2017.03)

- 本取扱説明書に記載されている、日本仕様の能力・型番などは、外国語の印刷物とは異なる場合があります。
- 本製品は改良のため、予告なく仕様等を変更する場合があります。
- 製品のカタログ請求、その他ご不明な点がありましたら、お買い求めになった販売店または弊社までお問い合わせください。

コードレスライト UniversalLamp 18



BOSCH

取扱説明書

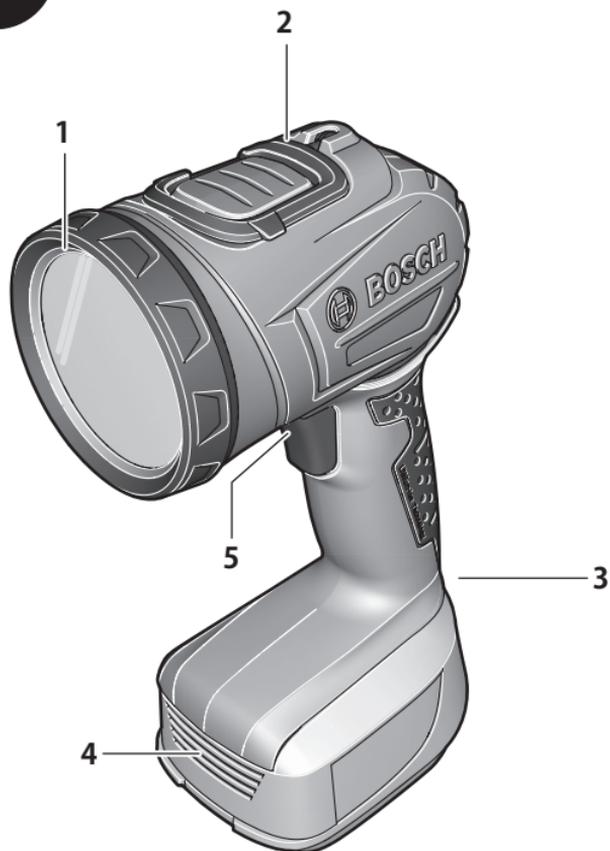
このたびは、弊社コードレスライトをお買い求めいただき、誠にありがとうございます。

- ご使用になる前に、この『取扱説明書』をよくお読みになり、正しくお使いください。
- お読みになった後は、この『取扱説明書』を大切に保管してください。わからないことが起きたときは、必ず読み返してください。

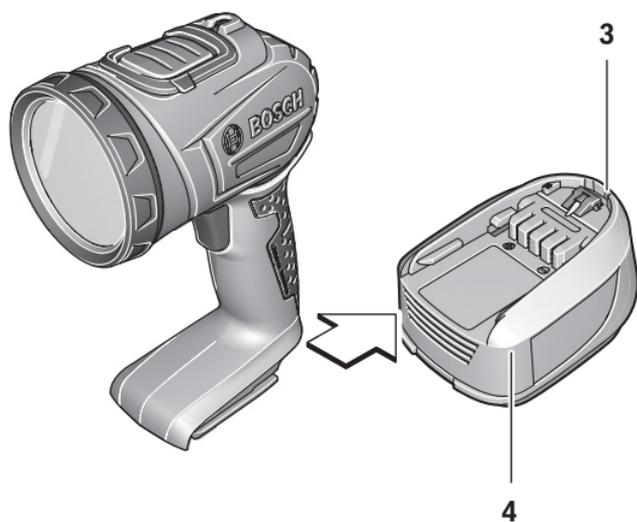
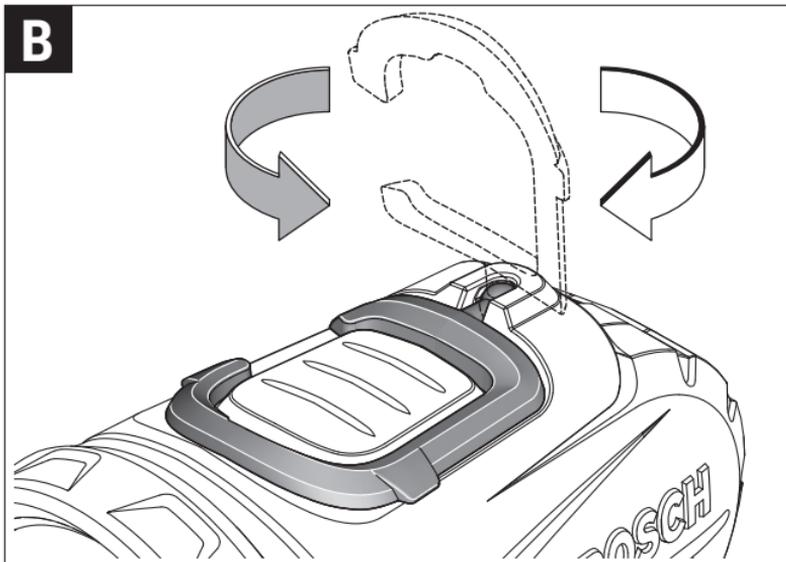


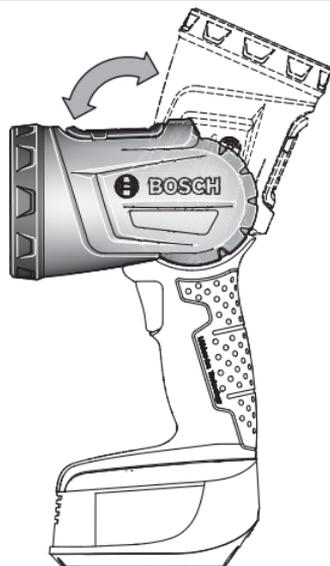
安全上の注意事項.....	7
コードレスライトについての安全上の注意事項 ..	7
製品の名称と仕様.....	14
用途	14
製品各部の名称	14
仕様	15
組み立て.....	16
バッテリーの充電	16
操作.....	17
初期操作	17
バッテリーの取り付け.....	17
電源の入 / 切.....	17
フック.....	17
ライトヘッドの角度調整.....	17
保守と修理.....	18
保守とクリーニング	18
アフターサービスと使用上お困りの際には	18
修理を依頼するときは	18

輸送.....	20
廃棄.....	20
使用済みバッテリーのリサイクルに ご協力ください.....	20



Universallamp 18

A**B**

C

安全上の注意事項

コードレスライトについての安全上の注意事項



安全に関わる注意事項と取扱説明書はすべてお読みください。注意事項と取扱説明書に従わず使用した場合、感電・火災・重大なけがなどにいたる場合があります。

- ▶ バッテリーまたはバッテリー付き電動工具の安全に関わる注意事項と取扱説明書をすべてお読みになり、守ってください。
- ▶ コードレスライトは注意して扱ってください。コードレスライトは高温になり、火災や爆発の危険が増します。
- ▶ 危険な場所では作業しないでください。
- ▶ ライトを人や動物に向けないでください。また、たとえ遠くからでも、ライトをのぞき込まないでください。
- ▶ ボッシュ純正アクセサリーをお使いください。
- ▶ 点灯中はライトヘッドを覆わないでください。点灯中はライトヘッドが熱くなり、熱がたまと燃える可能性があります。
- ▶ 道路交通では使用しないでください。コードレスライトは道路交通用照明としては認可されていません。
- ▶ コードレスライトに対してなんらかの作業をする前（例えば、組み立て、手入れなど）あるいは、持ち運びや保管の前には、必ずコードレスライトからバッテリーを取り外してください。

- ▶ **子供には使わせないでください。**このコードレスライトはプロ用です。子供が誤って自分自身や他人の目をくらませたりする恐れがあります。



注意！長時間ライトをのぞき込まないでください。
目を傷める原因となります。

- ▶ **バッテリーを開けないでください。**短絡の危険があります。



バッテリーを日光に長時間当てるなどの熱や、火、水、湿気にさらさないでください。破裂する危険があります。

- ▶ **バッテリーを使用していないときは、バッテリー端子同士が接しないよう、クリップ・硬貨・鍵・釘・ネジなどの小さな金属部品等の近くに置かないでください。**バッテリー端子がショートするとやけどや火災の原因となります。

- ▶ **不適切な使用・保管などによってバッテリーから漏れ出た液体には、手で触れないでください。**もし触れてしまった場合には、十分に水で流してください。液体が目に入った場合は、十分水で洗ったうえで医師にご相談ください。バッテリーから漏れ出た液体による炎症・やけどの恐れがあります。

- ▶ **バッテリーのキズや不適切な使用によって、バッテリーから煙が出る場合があります。**作業場所の換気をして、もし異状があれば医師に相談してください。煙で呼吸器官が炎症することがあります。

- ▶ **充電には必ずボッシュ指定の充電器を使用してください。**別のバッテリー用の充電器を使用すると火災の危険があります。

- ▶ **バッテリーはお手元のボッシュ製品にのみ使用してください。** たいへん危険なバッテリーへの過負荷を避けるために必ずお守りください。
- ▶ **バッテリーは、釘やドライバーなどがったものや外からの強い力で傷つく場合があります。** 内部で短絡してバッテリーが焼けたり、煙を出したり、破裂、オーバーヒートする危険があります。

 **危険**

1. 専用の充電器やバッテリーを使用してください。

- ◆ 専用の充電器以外で、バッテリーを充電しないでください。
- ◆ この取扱説明書に記載されているバッテリー以外は充電しないでください。

2. バッテリーを火中に投入したり、加熱したりしないでください。



3. 本機に衝撃を与えたり、分解したりしないでください。

4. バッテリーの端子間を短絡させないでください。

- ◆ バッテリーを金属と一緒に工具箱や釘袋などに保管しないでください。



警告**1. 正しく充電してください。**

- ◆この充電器は定格表示してある電源で使用してください。直流電源やエンジン発電機では使用しないでください。
- ◆温度が0°C未満、または温度が45°C以上ではバッテリーを充電しないでください。
- ◆バッテリーは、換気のよい場所で充電してください。バッテリーや充電器を充電中、布などで覆わないでください。
- ◆使用しない場合は、電源プラグを電源コンセントから抜いてください。

2. 感電に注意してください。

- ◆ぬれた手で電源プラグに触れないでください。

3. 作業場の周囲状況も考慮してください。

- ◆本機、充電器、バッテリーは、雨中で使用したり、湿った、またはぬれた場所で使用しないでください。



- ◆可燃性の液体やガスのある所で使用したり、充電しないでください。

4. バッテリーの液が目に入ったら直ちにきれいな水で十分洗い、医師の治療を受けてください。**5. 使用時間が極端に短くなったバッテリーは使用しないでください。**

6. ご使用済みのバッテリーは、一般家庭ゴミとして棄てないでください。

棄てられたバッテリーが、ゴミ収集車内などで破壊されてショートし、発火・発煙の原因になる恐れがあります。

⚠ 注意

1. 使用しない場合は、きちんと保管してください。

- ◆ 乾燥した場所で、子供の手の届かない安全な所、または鍵のかかる所に保管してください。
- ◆ 本機やバッテリーを、温度が 50℃以上上がる可能性のある場所（金属の箱や夏の車内など）に保管しないでください。

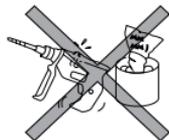
2. 充電器のコードを乱暴に扱わないでください。

- ◆ コードを持って充電器を運んだり、コードを引っ張ってコンセントから抜かないでください。
- ◆ コードを熱、油、角のとがった所に近づけないでください。
- ◆ コードが踏まれたり、引っかけられたり、無理な力を受けて損傷することがないように充電する場所に注意してください。



3. 損傷した部品がないか点検してください。

- ◆ 使用前に、部品に損傷がないか十分点検し、正常に作動するか、また所定機能を発揮するか確認してください。
- ◆ 部品の破損、取り付け状態、その他運転に影響をおよぼすすべての個所に異常がないか確認してください。
- ◆ 電源プラグやコードが損傷した充電器や、落としたり、何らかの損傷を受けた充電器は使用しないでください。



- ◆ 損傷した部品の交換や修理は、取扱説明書の指示に従ってください。
取扱説明書に指示されていない場合は、お買い求めの販売店、またはボッシュ電動工具サービスセンターに修理を依頼してください。
- ◆ スイッチで始動、および停止操作ができない場合は、使用しないでください。

4. 点灯中にライトヘッド内を直接のぞき込まないでください。

- ◆ 目を傷める原因となります。

5. 点灯中にライトヘッドを他人やペットに向けないでください。

- ◆ 目を傷める原因となります。

6. 使用中のライトヘッドは高温になります。ライトヘッドに触れないでください。

7. 雨中で使用したり、ぬれた手で使用したりしないでください。

8. 本機にガソリンやシンナー類を付着させないでください。

9. 本機を炎天下の車内のように高温となる場所に放置しないでください。

- ◆ 故障の原因となります。

10. 使用しないときは、スイッチを切るかバッテリーを外してください。

11. ライトを点灯させたまま、布やダンボールなどをかぶせないでください。

12. 使用中にライトが暗くなり始めたら、スイッチを切り、充電してください。
13. 本機を道路交通上で使用しないでください。
14. 本機の修理は、専門店で依頼してください。
 - ◆ サービスマン以外の方は本機、充電器、バッテリーを分解したり、修理・改造は行わないでください。
 - ◆ 本機が熱くなったり、異常に気付いたときは、点検・修理に出してください。
 - ◆ この製品は、該当する安全規格に適合しているので改造しないでください。
 - ◆ 修理は、必ずお買い求めの販売店、またはボッシュ電動工具サービスセンターにお申し付けください。修理の知識や技術のない方が修理すると、十分な性能を発揮しないだけでなく、事故やけがの原因となります。

この取扱説明書は、大切に保管してください。

製品の名称と仕様

用途

狭い範囲の移動照明、湿気のない室内・室外での短時間照明に適しています。部屋全体の照明には適していません。

製品各部の名称

各部名称の番号は、本体の図が掲載されたページを参照してください。

- 1 ライトヘッド
- 2 フック
- 3 バッテリー取り外しボタン
- 4 バッテリー *
- 5 スイッチ

* ここに提示・描写された付属品は標準付属品ではありません。

仕様

コードレスライト

メーカー管理品番		3 603 JA1 1xx
品番		LHT 118
定格電圧	V	18
光源 (LED)	W	3
連続点灯時間 *1		
1. 5Ah	分	700
2. 5Ah	分	1200
質量	kg	0.35
光束	ルーメン	100-140
許容周辺温度		
充電中	°C	0... +45
操作中 *2	°C	-10... +40
保管中	°C	-15... +50

*1 点灯時間は目安です。

*2 0°C以下の環境では、設計上の十分な動作ができません。
照らされた物の演色性はゆがめられる可能性があります。

推奨バッテリー

電圧	V	18
容量	Ah	1.5 以上

推奨充電器

品番		AL18...CV 型 AL22...CV 型
----	--	----------------------------

組み立て

バッテリーの充電（図 A 参照）

注意：付属のバッテリー **4** は出荷時に多少充電されていますが、初めて使用される場合は、充電器でバッテリー **4** をフル充電し、完全に充電されたことを確認してください。

リチウムイオンバッテリーはその寿命を縮めることなく、いつでも充電が可能です。充電を途中でやめてもバッテリーを傷めることはありません。

リチウムイオンバッテリーは大きな放電に対して、電子セル保護システム（ECP 機能）で保護されています。バッテリーが空になった場合、保護回路が働き自動的に電源が「切」になります。

バッテリーには NTC 温度コントロール機能があり、温度が 0 ~ 45°C の範囲でなければ充電できません。これによりバッテリーの長寿命が実現します。

▶ **電源が自動的に「切」になったあと、スイッチ 5 を押し続けしないでください。** バッテリー **4** が損傷する恐れがあります。

バッテリー **4** を取り外すには、バッテリー取り外しボタン **3** を押して本体から後方へ引き出してください。**無理な力を加えて引き出さないでください。**

廃棄する場合、注意事項に従ってください。

操作

初期操作

バッテリーの取り付け

充電されたバッテリー **4** をグリップ部から止まる所まで押し込み、グリップ底部と同一平面になるようにします。

電源の入／切

▶ **ライトヘッド 1** から照射します。

スイッチ **5** を押すと点灯します。

スイッチ **5** をもう一度押すと減光します。

スイッチ **5** をさらにもう一度押すと消灯します。

バッテリー **4** の消耗を防ぐため、使用時のみ電源を入れるようにしてください。

フック (図 B 参照)

フック **2** を使ってコードレスライトを物につり下げることができます。

ライトヘッドの角度調整 (図 C 参照)

ライトヘッド **1** は照らす場所に合わせて 110° 調整できます。

保守と修理

保守とクリーニング

- ▶ **光源は交換できません。光源が壊れた場合は、本体ごと交換する必要があります。**

バッテリー **4** の寿命がきた場合、お買い求めの販売店または、ボッシュ電動工具サービスセンターに連絡をしてください。このコードレスライトはメンテナンスフリーで、交換部品や保守部品はありません。

プラスチックレンズを傷めないよう、乾いた、柔らかい布で拭いてください。

洗剤や洗剤液は使用しないでください。

このコードレスライトは製造・検査工程に注意を払っていますが、万一、不具合が発生した場合は、お買い求めの販売店または、ボッシュ電動工具サービスセンターに修理を依頼してください。

アフターサービスと使用上お困りの際には

製品の保守管理と修理または交換部品についてのご質問は、ボッシュサービスセンターで対応いたします。ご質問には、サービスチームが対応いたします。

修理を依頼するときは

- ◆ 取扱説明書を読んでもご不明な点があるときは、お買い求めの販売店または弊社コールセンターフリーダイヤルまでお尋ねください。
- ◆ 修理を依頼されるときは、お買い求めの販売店またはボッシュ電動工具サービスセンターにご相談ください。

- ◆この製品は厳重な品質管理体制の下に製造されています。万一、本取扱説明書に書かれたとおり正しくお使いいただいたにもかかわらず、不具合（消耗部品を除きます）が発生した場合は、お買い求めの販売店または、ボッシュ電動工具サービスセンターまでご連絡ください。弊社で現品を点検・調査のうえ、対処させていただきます。お客様のご使用状況によって、修理費用を申し受ける場合があります。あらかじめご了承ください。

コールセンターフリーダイヤル
0120-345-762

土・日・祝日を除く、
午前9：00～午後6：00

- ※携帯電話からお掛けのお客様は、TEL. 03-5485-6161 をご利用ください。
コールセンターフリーダイヤルのご利用はできませんのでご了承ください。

ボッシュ電動工具サービスセンター

〒360-0107 埼玉県熊谷市千代39
TEL 048-536-7171 FAX 048-536-7176

ボッシュ電動工具サービスセンター
西日本

〒811-0104 福岡県糟屋郡新宮町の野741-1
TEL 092-963-3486 FAX 092-963-3407

輸送

リチウムイオンバッテリーは、バッテリーに含まれる金属リチウムの量によって、梱包方法や輸送方法、特例規定が定められています。使用者がバッテリーを陸運輸送する場合には、その限りではありません。

第三者（例：空運・海運業者など）が輸送する場合には、梱包・ラベル表示について、特別な規則に従う必要があります。発送する前に、専門家に助言を得る必要があります。

バッテリー外面にキズなどある場合は、輸送しないでください。露出した端子などにはマスキングをして、梱包内部で動かないように荷造りしてください。必要な場合には法律に従ってください。

廃棄



コードレスライト、充電用バッテリー、付属品、パッケージなどは、法令や各自治体の定める方法に従って分別処理してください。

使用済みバッテリーのリサイクルにご協力ください

ボッシュは一般社団法人JBR Cに加盟し、使用済みバッテリー工具用バッテリーのリサイクルを推進しております。恐れ入りますが使用済みのバッテリーは、ボッシュ電動工具取扱店、ボッシュ電動工具サービスセンター、またはJBR Cリサイクル協力店へお持ちくださいますようお願いいたします。



【<http://www.jbrc.com>】



Li-ion

この電動工具は、リチウムイオンバッテリーを使用しています。リチウムイオンバッテリーは、リサイクル可能な貴重な資源です。使用済みバッテリーのリサイクル活動にご協力くださいますよう、お願いいたします。

ご使用済みのリチウムイオンバッテリーは、電動工具本体から取り外し、ショート防止のためバッテリー端子部に絶縁テープを貼ってお出してください。

別売アクセサリ



PBA 18 V ... W-.



PBA 18 V ... V-.

AL 1830 CV
(14.4-18 V)AL 2204 CV
AL 2215 CV
(14.4-21.6 V)

- ◆詳しくは、ボッシュ電動工具カタログをご参照ください。
- ◆イラストの形状・詳細は、実物と異なる場合があります。